

SUPPLEMENTO ORDINARIO N. 1**PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

LEGGE PROVINCIALE 12 settembre 1994, n. 4

Disposizioni concernenti l'autorizzazione e la variazione di spese previste da leggi provinciali e altre disposizioni finanziarie assunte per la formazione dell'assestamento del bilancio annuale 1994 e pluriennale 1994-1996 della Provincia autonoma di Trento

LEGGE PROVINCIALE 12 settembre 1994, n. 5

Assestamento del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Trento per l'esercizio finanziario 1994 e bilancio pluriennale 1994-1996

SUPPLEMENTO ORDINARIO N. 2**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO**

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO DI BOLZANO
1° giugno 1994, n. 22489/Pr. II

Concorso pubblico per esami a n. 1 posto di revisore interprete-traduttore presso il T.A.R. di Bolzano

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO DI BOLZANO
9 giugno 1994, n. 22518/Pr. II

Concorso pubblico per esami a n. 6 posti di funzionario di cancelleria presso gli Uffici Giudiziari di Bolzano

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO DI BOLZANO
23 giugno 1994, n. 22569/Pr. II

Avviamento a selezione a n. 1 posto di addetto ai servizi ausiliari e di anticamera presso l'Archivio Notarile di Bolzano. Indizione delle prove selettive

**PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI**

REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
16 giugno 1994, n. 8/L

Modifica al regolamento concernente la determinazione dei posti degli Uffici regionali centrali della Regione per i quali è prevista la conoscenza delle lingue italiana e tedesca, approvato con D.P.G.R. 20 maggio 1993, n. 6/L

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 19 della L.R. 7 settembre 1958, n. 23

ORDENTLICHES BEIBLATT Nr. 1**AUTONOME PROVINZ TRIENT****ORDENTLICHES BEIBLATT Nr. 2****AUTONOME PROVINZ BOZEN**

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS VON BOZEN
vom 1. Juni 1994, Nr. 22489/Pr. II

Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für 1 Stelle als Revisor Dolmetscher-Übersetzer beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof von Bozen

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS VON BOZEN
vom 9. Juni 1994, Nr. 22518/Pr. II

Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für 6 Stellen als Kanzleileiter bei den Gerichtsämtern von Bozen

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS VON BOZEN
vom 23. Juni 1994, Nr. 22569/Pr. II

Ausleseverfahren für 1 Stelle als Beauftragter für Hilfs- und Vorzimmerdienst beim Notariatsarchiv von Bozen. Ausschreibung der Auswahlprüfungen

**ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE**

AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES
vom 16. Juni 1994, Nr. 8/L

Änderung zur mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 20. Mai 1993, Nr. 6/L genehmigten Verordnung betreffend die Festlegung der Stellen der Zentralämter der Region, für die die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache vorgesehen ist

Nach Einsichtnahme in den Art. 19 des Regio-

e successive modificazioni, il quale prevede che al personale addetto ai servizi presso l'Amministrazione centrale della Regione a Trento, che saranno determinati dalla Giunta regionale, con riguardo agli artt. 84 e 85 dello Statuto, è concessa un'indennità mensile di bilinguità;

Rilevato che, da ultimo, con deliberazione n. 651 del 20 maggio 1993 e il conseguente decreto del Presidente della Giunta regionale 20 maggio 1993, n. 6/L, registrato alla Corte dei conti il 21 luglio 1993, reg. 9 - fgl. 16, è stato approvato il regolamento per la determinazione dei posti dei servizi dell'Amministrazione centrale della Regione per i quali è prescritta la conoscenza delle lingue italiana e tedesca e ciò con riferimento alle strutture organizzative previste dalla L.R. 11 giugno 1987, n. 5;

Ravvisata la necessità di dover rideterminare i posti per i quali è prevista la conoscenza delle lingue italiana e tedesca al fine di rispettare compiutamente le esigenze funzionali in particolare per quanto riguarda la Ripartizione V - Libro Fondiario e Catasto;

Ritenuto opportuno mantenere, nella definizione dei servizi e quindi dei posti complessivi, il riferimento esclusivo alle strutture organizzative previste dalla L.R. 11 giugno 1987, n. 5;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 1744 dd. 16 giugno 1994,

d e c r e t a

di rideterminare per i motivi indicati in premessa, con decorrenza 1 giugno 1994, secondo quanto indicato nell'allegato quadro A) che forma parte integrante della presente deliberazione i posti per i quali è prescritta la conoscenza delle lingue italiana e tedesca con riferimento alle strutture organizzative previste dalla L.R. 11 giugno 1987, n. 5.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 16 giugno 1994

Il Presidente
ANDREOLLI

nalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 in der geltenden Fassung, in dem vorgesehen ist, daß dem Personal, das bei der Zentralverwaltung der Region in Trient Dienst leistet, die vom Regionalausschuß unter Berücksichtigung der Artikel 84 und 85 des Statutes festgelegt werden, eine monatliche Zweisprachigkeitszulage gewährt wird;

Nach Feststellung, daß zuletzt mit Beschluß vom 20. Mai 1993, Nr. 651 und mit dem darauffolgenden Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 20. Mai 1993, Nr. 6/L, registriert beim Rechnungshof am 21. Juli 1993, Reg. 9, Blatt 16, die Verordnung zur Festlegung der Stellen bei der Zentralverwaltung der Region genehmigt wurde, für die die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache mit Bezug auf die im Regionalgesetz vom 11. Juni 1987, Nr. 5 vorgesehenen Organisationseinheiten vorgeschrieben ist;

In Anbetracht der Notwendigkeit, die Stellen neu festzulegen, für die die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache vorgesehen ist, um den dienstlichen Erfordernissen einwandfrei entsprechen zu können, insbesondere mit Bezug auf die Abteilung V - Grundbuch und Kataster;

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit, bei der Festlegung der Dienste und somit der gesamten Stellen den ausschließlichen Bezug auf die im Regionalgesetz vom 11. Juni 1987, Nr. 5 vorgesehenen Organisationseinheiten beizubehalten;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 16. Juni 1994, Nr. 1744;

v e r f ü g t

DER PRÄSIDENT,

aus den eingangs erwähnten Gründen mit Ablauf vom 1. Juni 1994 gemäß der beigelegten Übersicht A), die ergänzender Bestandteil dieses Dekretes ist, die Stellen neu festzulegen, für die die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache vorgeschrieben ist und zwar mit Bezug auf die im Regionalgesetz vom 11. Juni 1987, Nr. 5 vorgesehenen Organisationseinheiten.

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 16. Juni 1994

Der Präsident
ANDREOLLI

QUADRO A)

STRUTTURE ORGANIZZATIVE	NUMERO POSTI BILINGUI
Ufficio di Gabinetto Presidenza Giunta regionale	10
Segreterie Assessori	4
Segreteria Giunta regionale	35
Ragioneria	7
Servizio Studi e Relazioni Linguistiche	23
RIPARTIZIONE I - Affari del Personale	12
RIPARTIZIONE II - Credito e Cooperazione	5
RIPARTIZIONE III - Affari Finanziari	17
RIPARTIZIONE IV - Enti Locali e Affari Sociali	10
RIPARTIZIONE V - Libro Fondiario e Catasto	5 *)

*) Con l'asterisco sono indicate le variazioni apportate.

IL PRESIDENTE

Übersicht A)

Organisationseinheiten	Anzahl der Stellen für zweisprachiges Personal
Kabinettsamt	
Präsidium des Regionalausschusses	10
Sekretariate der Assessoren	4
Sekretariat des Regionalausschusses	35
Rechnungsamt	7
Dienst Einheit für Studien und Sprachangelegenheiten	23
ABTEILUNG I - Personalangelegenheiten	12
ABTEILUNG II - Kredit- und Genossenschaftswesen	5
ABTEILUNG III - Finanzangelegenheiten	17
ABTEILUNG IV - Örtliche Körperschaften und Sozialwesen	10
ABTEILUNG V - Grundbuch und Kataster	5 *)

*) Das Sternchen bezeichnet die angebrachten Änderungen

DER PRÄSIDENT